

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Έγκριση σχεδίου Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης για την επέκταση της εν συνεχεία υποστήριξης των μαχητικών αεροσκαφών τύπου «RAFALE»

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ	
Άρθρο πρώτο	Έγκριση σχεδίου υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης για την επέκταση της εν συνεχεία υποστήριξης των μαχητικών αεροσκαφών τύπου «RAFALE»
Σχέδιο της υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης για την επέκταση της εν συνεχεία υποστήριξης των μαχητικών αεροσκαφών τύπου «RAFALE»	
Άρθρο δεύτερο	Ειδικές ρυθμίσεις
Άρθρο τρίτο	Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Έγκριση σχεδίου υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης για την επέκταση της εν συνεχεία υποστήριξης των μαχητικών αεροσκαφών τύπου «RAFALE»

1. Εγκρίνεται το σχέδιο της υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης, που εγκρίθηκε με το άρθρο δεύτερο του ν. 4766/2021 (Α' 8) και τροποποιήθηκε με το άρθρο δέκατο του ν. 4891/2022 (Α' 27), για την Εν Συνεχεία Υποστήριξη (ΕΣΥ) - Follow on Support (FOS) του στόλου των είκοσι τεσσάρων (24) αεροσκαφών (Α/Φ) του Οπλικού Συστήματος «RAFALE» της Πολεμικής Αεροπορίας, μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας και της εταιρείας με την επωνυμία «DASSAULT AVIATION» για τα δομικά μέρη, της εταιρείας με την επωνυμία «THALES DMS FRANCE SAS» για τα ηλεκτρονικά μέρη και της εταιρείας με την επωνυμία «SAFRAN AIRCRAFT ENGINES» για τους κινητήρες των αεροσκαφών, το κείμενο του οποίου έχει ως εξής:

**«ΥΠ' ΑΡ. 2 ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΥΠΟ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 014Γ/20 ΣΥΜΒΑΣΗΣ
ΕΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ RAFALE**

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΙ

ΤΩΝ

**DASSAULT AVIATION
THALES DMS FRANCE SAS
SAFRAN AIRCRAFT ENGINES**

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ: _____

Η παρούσα Τροποποίηση με Αριθ. 2, εφεξής αναφερόμενη ως «Τροποποίηση FOS Αριθ. 2», της Σύμβασης με Αριθ. 014Γ/20, συνάπτεται στην Αθήνα, την του μηνός του έτους 20__.

Μεταξύ των ακόλουθων ΜΕΡΩΝ:

- Κατά πρώτον, του **ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ/ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΜΥΝΤΙΚΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ (ΥΠΕΘΑ/ΓΔΑΕΕ)**, που εκπροσωπεί την Ελληνική Δημοκρατία, εκπροσωπούμενου από τον **Γενικό Διευθυντή ΓΔΑΕΕ**, κύριο _____, δυνάμει του ΦΕΚ _____, στη συνέχεια αναφερόμενου ως ο "ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ".
- Κατά δεύτερον, της εταιρείας **DASSAULT AVIATION**, η οποία έχει οργανωθεί και λειτουργεί σύμφωνα με τους νόμους της Γαλλικής Δημοκρατίας, και εδρεύει στο Παρίσι, Rond Point de Champs Elysées Marcel Dassault αριθ. 9, 75008, Παρίσι, ΓΑΛΛΙΑ, δεόντως εκπροσωπούμενης από τον κύριο _____, (αριθμός Δελτίου Ταυτότητας/Διαβατηρίου _____) ως _____, αναφερόμενης στη συνέχεια ως η «DASSAULT AVIATION» ή ο «Προμηθευτής Ατράκτου».
- Κατά τρίτον, της εταιρείας **THALES DMS FRANCE SAS**, η οποία έχει οργανωθεί και λειτουργεί σύμφωνα με τους νόμους της Γαλλικής Δημοκρατίας, η έδρα της οποίας βρίσκεται στη διεύθυνση Γαλλία, δεόντως εκπροσωπούμενης από τον (αριθμός Δελτίου Ταυτότητας/Διαβατηρίου), ως αναφερόμενης στη συνέχεια ως η «THALES DMS» ή ως ο «Προμηθευτής Αισθητήρων».
- Κατά τέταρτον, της εταιρείας **SAFRAN AIRCRAFT ENGINES**, η οποία έχει οργανωθεί και λειτουργεί σύμφωνα με τους νόμους της Γαλλικής Δημοκρατίας, η έδρα της οποίας βρίσκεται στη διεύθυνση Γαλλία, δεόντως εκπροσωπούμενης από τον (αριθμός Δελτίου Ταυτότητας/Διαβατηρίου), ως στη συνέχεια αναφερόμενης ως η «SAFRAN» ή ως ο «Προμηθευτής Κινητήρων».

Οι **DASSAULT AVIATION**, **THALES DMS FRANCE SAS** και **SAFRAN AIRCRAFT ENGINES** θα αναφέρονται εφεξής από κοινού ως οι «Προμηθευτές» και χωριστά ως ο «Προμηθευτής».

Επίσης, ο Αγοραστής και οι Προμηθευτές στο εξής θα ονομάζονται ο καθένας χωριστά «Το Μέρος» και συλλογικά «Τα Μέρη».

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ

ΕΠΕΙΔΗ τα ΜΕΡΗ έχουν συνάψει τη Σύμβαση RAFALE με Αριθ. 013Γ/20 στις 25 Ιανουαρίου 2021, σχετικά με την προμήθεια έξι (6) Καινούργιων Αεροσκαφών RAFALE, δώδεκα (12) Μεταχειρισμένων Αεροσκαφών RAFALE και Συναφών Ειδών και Υπηρεσιών. Η εν λόγω Σύμβαση έχει τροποποιηθεί μέσω της Τροποποίησης Αριθ. 1 της Σύμβασης RAFALE στις 24 Μαρτίου 2022 προκειμένου να ενσωματώσει τα Επιπρόσθετα Καινούργια Αεροσκάφη, τα Επιπρόσθετα Καινούργια Είδη και τις Επιπρόσθετες Νέες Υπηρεσίες, και τα οποία αναφέρονται συλλογικά ως Επιπρόσθετα Συμβατικά Αντικείμενα όπως ορίζεται υπό την εν λόγω Τροποποίηση Αρ. 1 της Σύμβασης RAFALE. Η Σύμβαση RAFALE και η Τροποποίηση Αρ. 1 θα αναφέρονται στη συνέχεια συλλογικά ως η «Σύμβαση RAFALE».

ΕΠΕΙΔΗ τα ΜΕΡΗ έχουν συνάψει τη Σύμβαση FOS με Αριθ. 014Γ/20 στις 25 Ιανουαρίου 2021, σχετικά με την ανάθεση στις εταιρείες DASSAULT AVIATION, THALES DMS FRANCE SAS και SAFRAN AIRCRAFT ENGINES της Εν Συνεχεία Υποστήριξης της Ατράκτου, των Αισθητήρων και των Κινητήρων του Οπλικού Συστήματος RAFALE.

ΕΠΕΙΔΗ τα ΜΕΡΗ έχουν τροποποιήσει την ανωτέρω Σύμβαση FOS στις 24 Μαρτίου 2022 μέσω της Τροποποίησης Αριθ. 1 (η «Τροποποίηση FOS Αριθ. 1») προκειμένου να επεκταθεί η Εν Συνεχεία Υποστήριξη της Ατράκτου, των Αισθητήρων και των Κινητήρων του Οπλικού Συστήματος RAFALE σε ολόκληρο τον στόλο των είκοσι τεσσάρων (24) Αεροσκαφών.

ΕΠΕΙΔΗ τα ΜΕΡΗ, από την ημερομηνία της παρούσας Τροποποίησης FOS Αριθ. 2, η οποία θα αναφέρεται στη συνέχεια ως «Επέκταση FOS Αριθ. 2», επιθυμούν να τροποποιήσουν ορισμένους όρους και προϋποθέσεις της Σύμβασης FOS, στο πλαίσιο του Άρθρου 40 – ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ FOS, προκειμένου να επεκταθεί η Σύμβαση Εν Συνεχεία Υποστήριξης ώστε να ενσωματώσει τις υπηρεσίες του «Προγράμματος Υποστήριξης των Ελληνικών Rafale» (Hellenic Rafale Support Program), εφεξής αποκαλούμενες «HRSP Services» για την υποστήριξη της Ατράκτου, των Αισθητήρων και των Κινητήρων του Οπλικού Συστήματος RAFALE και να προστεθεί ένα προϋπολογισθέν ποσό για υπηρεσίες «over & above».

ΤΩΡΑ, ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ, λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω και τις αμοιβαίες συμφωνίες που περιέχονται στην παρούσα, ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ και οι ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ συμφωνούν τα παρακάτω:

I. ΑΡΘΡΟ 1 - ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

I.1 Το υπάρχον Άρθρο 1.4 της Σύμβασης FOS διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

«1.4. Τα έγγραφα που διέπουν την παρούσα Σύμβαση FOS, τα οποία υπογράφονται από τα Μέρη, προσαρτώνται στην παρούσα και αποτελούν ένα ενιαίο και αναπόσπαστο σύνολο, υπό την έννοια ότι οτιδήποτε δεν ρυθμίζεται με τη Σύμβαση FOS συμπληρώνεται από τα ακόλουθα έγγραφα που προσαρτώνται σε αυτήν:

1. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α – ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- (1) A-1 – ΤΑΚΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΥ ΟΠΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ RAFALE
- (2) A-2 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΟΠΛΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ RAFALE
- (3) A-3 – ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΟΠΛΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ RAFALE
- (4) A-4 – ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΟΠΛΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ RAFALE
- (5) A-5 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΟΠΛΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ RAFALE
- (6) A-6 – HRSP SERVICES TECHNICAL SPECIFICATIONS
 - A-6-1 DASSAULT AVIATION HRSP TECHNICAL SPECIFICATIONS
 - A-6-2 SAFRAN HRSP TECHNICAL SPECIFICATIONS
 - A-6-3 THALES DMS HRSP TECHNICAL SPECIFICATIONS

2. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β – ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

- (1) B-1 Πρωτόκολλο Οριστικής Ποιοτικής και Ποσοτικής Παραλαβής
- (2) B-2 Πρωτόκολλο Απόρριψης
- (3) B-3 Πιστοποιητικό Ολοκλήρωσης Υπηρεσιών
- (4) B-4 Πιστοποιητικό Τελικού Χρήστη - Μη Μεταβίβασης
- (5) B-5 Δελτίο Αποστολής (Dispatch Note)
- (6) B-6 Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης (Certificate of Conformity)/Έντυπο Επιθεωρήσεων για Αποδέσμευση (Inspection Release Note)

- (7) B-7 Πιστοποιητικό Προέλευσης (Certificate of Origin)
- (8) B-8 Τεχνική Αναφορά Επέμβασης (FIT/TIR)
- (9) B-9 Απόδειξη Παραλαβής (Delivery Receipt)
- (10) B-10 Εντολή Μεταφοράς (Bon De Transport)
- (11) B-11 Σημείωμα Αποστολής (Advice Note)
- (12) B-12/A Πρότυπο τραπεζικής εγγύησης προκαταβολής και B-12/B τραπεζικής εγγύησης καλής εκτέλεσης
- (13) B-13 Υπόδειγμα Ρήτρας Ακεραιότητας
- (14) B-14 Υπόδειγμα Ενέγγυας Πίστωσης

3. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ C HRSP SERVICES COMMERCIAL CONDITIONS

- (1) C-1 DASSAULT AVIATION HRSP Services Commercial Conditions
- (2) C-2 SAFRAN HRSP Services Commercial Conditions
- (3) C-3 THALES DMS HRSP Services Commercial Conditions

Οι όροι της Σύμβασης FOS υπερισχύουν έναντι αντικρουόμενων όρων των Παραρτημάτων και θεωρούνται όλοι ουσιώδεις. Επίσης, οι όροι των Παραρτημάτων υπερισχύουν έναντι αντικρουόμενων όρων των Προσθηκών.».

II.

[ΜΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΤΟ]

III. ΑΡΘΡΟ 5 – ΓΛΩΣΣΑ

III.1 Το υπάρχον Άρθρο 5 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

«Η Σύμβαση FOS, καθώς και το Πρωτόκολλο της Τελικής Ποιοτικής και Ποσοτικής Παραλαβής, το Πιστοποιητικό Ολοκλήρωσης των Υπηρεσιών και η Ρήτρα Ακεραιότητας θα είναι σε ελληνική και αγγλική έκδοση. Το Πιστοποιητικό Τελικού Χρήστη - Μη Μεταβίβασης (End User Certificate/Non Transfer Certificate), τα Τιμολόγια/Πιστωτικά Τιμολόγια (Invoices/Credit Notes), τα Δελτία Αποστολής (Dispatch Notes), η Απόδειξη Παραλαβής (Delivery Receipt), τα Σημειώματα Αποστολής (Advice Note), η Εντολή Μεταφοράς (Bon de Transport), το Πιστοποιητικό Προέλευσης (Certificate of Origin), η

Τεχνική Αναφορά Επέμβασης (FIT/TIR) και το Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης/Έντυπο Επιθεωρήσεων για Αποδέσμευση (COC/IRN), καθώς και τα Παραρτήματα A-1 έως και A-6 (δηλ. A-6-1, A-6-2 και A-6-3), και τα Παραρτήματα C (δηλ. C-1, C-2 και C-3), θα είναι μόνο σε αγγλική έκδοση.

Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των κειμένων, η ελληνική έκδοση θα υπερισχύει έναντι της αγγλικής.

Όσον αφορά στις εγγυητικές επιστολές τραπεζής και την Ενέγγυα Πίστωση, θα είναι σε αγγλική έκδοση και όπως τα υποδείγματα στο Παράρτημα B-12/A, B-12/B και B-14 της παρούσας Σύμβασης FOS.

Όλη η αλληλογραφία μεταξύ του Αγοραστή και κάθε Προμηθευτή θα είναι στην αγγλική γλώσσα.».

IV. ΑΡΘΡΟ 6 - ΟΡΙΣΜΟΙ

IV.1 Στο Άρθρο 6.1 προστίθενται και τροποποιούνται οι ακόλουθοι ορισμοί:

«Εγκατάσταση του
Αγοραστή»:

Θα σημαίνει το 201 ΚΕΦΑ στη Βάση της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας στην Ελευσίνα ή την 114 Πτέρυγα Μάχης στην Αεροπορική Βάση της Τανάγρας.

«Συμπληρωματικές Υπηρεσίες»

Θα σημαίνει τις συμπληρωματικές υπηρεσίες του HRSP Services, όπως περιγράφονται στα Παραρτήματα A-6 και στα Παραρτήματα C.

“Fixed Part”

Θα σημαίνει το σταθερό τμήμα του HRSP Services, όπως περιγράφεται στα Παραρτήματα A-6 και στα Παραρτήματα C.

“HRSP Services”

Θα σημαίνει το Hellenic Rafale Support Program (HRSP) services το οποίο απαρτίζεται από το “Fixed Part”, το “Pay as you Fly Part” και τις

Συμπληρωματικές Υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στα Παραρτήματα A-6 και στα Παραρτήματα C. Όλες οι προβλέψεις της Σύμβασης FOS που ισχύουν για τα "Products, Repairs and Services", τα "Deliverables" και τα "FOS Items" θα ισχύουν πλήρως για τα αντίστοιχα που περιγράφονται στο "HRSP Services".

"Pay as you Fly Part"

Θα σημαίνει το "pay as you fly" τμήμα του HRSP Services, όπως περιγράφεται στα Παραρτήματα A-6 και στα Παραρτήματα C.

"T1-A":

Θα σημαίνει την ημερομηνία ενεργοποίησης της Επέκτασης Αρ. 1 της Σύμβασης FOS, όπως καθορίζεται στο Άρθρο 3.2

"T1-B":

Θα σημαίνει την ημερομηνία ενεργοποίησης της Επέκτασης Αρ. 2 της Σύμβασης FOS και του HRSP Services, όπως καθορίζεται στο Άρθρο 3.3.

V. ΑΡΘΡΟ 7 – ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

V.1 Στο Άρθρο 7, προστίθενται οι ακόλουθες συντομογραφίες:

"A/C": Α/Φ (Αεροσκάφος)

"EDS": Electronic Display Software - Λογισμικό Ηλεκτρονικής Απεικόνισης

"FH": Ώρες Πτήσης (σημαίνει τον χρόνο πτήσης που μετρείται για κάθε Αεροσκάφος από το HUMS)

"FLR": Field Logistics Representative - Εκπρόσωπος Υλικοτεχνικής Υποστήριξης

"FSR": Field Support Representative - Εκπρόσωπος Υποστήριξης επί του πεδίου

"GSE": Επίγειος Εξοπλισμός Υποστήριξης

"HRSP": Hellenic Rafale Support Program (Πρόγραμμα Υποστήριξης των Ελληνικών Α/Φ Rafale)

“HUMS”: Health and usage Monitoring System - Σύστημα Παρακολούθησης Υγείας και Χρήσης

“IAPS”: Interactive Aircraft Performance Software - Διαδραστικό Λογισμικό Επιδόσεων Αεροσκάφους

“OVH”: Γενική Επισκευή

“POC”: Υπεύθυνος Επικοινωνίας

“PR”: Partial Revision - Μερική Αναμόρφωση

“TA”: Technical Assistance - Τεχνική Βοήθεια (Τοπική)

“114 ΠΜ (114 CW)”: 114 Πτέρυγα Μάχης (Αεροπορική Βάση Τανάγρας)

VI. ΑΡΘΡΟ 8 - ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

VI.1 Το υπάρχον Άρθρο 8 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

- «8.1 Ο Αγοραστής θα απευθύνει αίτημα για τιμές (RFQ) για Είδη της Εν Συνεχεία Υποστήριξης της Ατράκτου στον Προμηθευτή της Ατράκτου, RFQ για Είδη της Εν Συνεχεία Υποστήριξης Αισθητήρων στον Προμηθευτή των Αισθητήρων και RFQ για Είδη της Εν Συνεχεία Υποστήριξης Κινητήρων στον Προμηθευτή των Κινητήρων.
- 8.2 Κάθε Προμηθευτής θα απαντά σε κάθε αίτημα για τιμές (RFQ) που έστειλε ο Αγοραστής για την προμήθεια των σχετικών Ειδών της Εν Συνεχεία Υποστήριξης στέλνοντας την τεχνική και εμπορική πρόταση στον Αγοραστή, καθορίζοντας την εφαρμοστέα τιμή και τον χρόνο παράδοσης για την προμήθεια των σχετικών Αντικειμένων της Εν Συνεχεία Υποστήριξης.
- 8.3 Ύστερα από συμφωνία με τον αντίστοιχο Προμηθευτή επί της τεχνικής και εμπορικής πρότασής του για τα σχετικά Είδη της Εν Συνεχεία Υποστήριξης, ο Αγοραστής θα εκδίδει Εντολή Αγοράς στο πλαίσιο της παρούσας Σύμβασης FOS. Σε περίπτωση που η εντολή αγοράς είναι πλήρως σύμφωνη με τη συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ του Αγοραστή και του αντίστοιχου Προμηθευτή, θα γίνεται από τον Προμηθευτή η επιβεβαίωση λήψης της Εντολής Αγοράς.
- 8.4 Τα “Fixed Part” και “Pay as you Fly Part” και οι Συμπληρωματικές Υπηρεσίες του “HRSP Services” θα πρέπει να θεωρούνται οριστικώς παραγγελθέντα σύμφωνα με τους όρους στα αντίστοιχα Παραρτήματα C και θα πρέπει να εκκινήσουν με την επέλευση της T1-B, οι όροι της οποίας καθορίζονται στο Άρθρο 3.3 και σύμφωνα με τα Παραρτήματα A-6 και τα Παραρτήματα C. Με την επέλευση της T1-B, κάθε

Προμηθευτής θα πρέπει να εκτελεί τις υποχρεώσεις του σε σχέση με το τμήμα του "HRSP Services" που τον αφορά, όπως περαιτέρω καθορίζεται στα σχετικά τμήματα των Παραρτημάτων Α-6 και C.

- 8.5 Η σκοπούμενη χρήση των αιτούμενων Ειδών της Εν Συνεχεία Υποστήριξης είναι να καλύψουν απαιτήσεις της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας (ΠΑ).
- 8.6 Κάθε Προμηθευτής θα φέρει συνολική ευθύνη για να βεβαιώνει την ποιότητα και τη συμμόρφωση των αντίστοιχων Ειδών της Εν Συνεχεία Υποστήριξης τα οποία θα παραδίδει στην Ελληνική Πολεμική Αεροπορία με τις ισχύουσες τεχνικές προδιαγραφές του Οπλικού Συστήματος Rafale.
- 8.7 Όλα τα Προϊόντα που θα παρασχεθούν/επισκευασθούν/παραδοθούν πρέπει να είναι σύμφωνα με την κωδικοποίηση του Άρθρου 30.
- 8.8 Όλα τα Προϊόντα και οι Επισκευές θα πρέπει να είναι κατάλληλα για χρήση (serviceable). Σε αυτή την περίπτωση, δύναται να είναι είτε καινούρια (New), είτε από επισκευή (Repaired), είτε από γενική επισκευή (Overhauled), είτε από ανακαίνιση – αποκατάσταση (Refurbished - Reconditioned), εκτός από την περίπτωση που ο Αγοραστής καθορίζει ξεκάθαρα την κατάσταση των Προϊόντων και Επισκευών κατά τη διαδικασία του RFQ.».

VII.

[ΜΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΤΟ]

VIII. ΑΡΘΡΟ 11 ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ – ΦΟΡΟΙ – ΔΑΣΜΟΙ

VIII.1 Το υπάρχον Άρθρο 11 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

«11.1 Πριν από την Τ1-Β, οι επιβαλλόμενες εκ του νόμου κρατήσεις υπέρ Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου (Δικαιούχοι) ανέρχονται σε 6,144% επί της αξίας των Προϊόντων, Επισκευών και Υπηρεσιών, μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ, και αναλύονται ως ακολούθως:

- 4 % υπέρ Μετοχικού Ταμείου Αεροπορίας (ΜΤΑ).
- 2 % υπέρ Ειδικού Λογαριασμού Αλληλοβοήθειας Αεροπορίας (ΕΛΟΑΑ).
- 0,12 % χαρτόσημο και 0,024 % υπέρ του Οργανισμού Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ) ως «Χαρτόσημο Παρακράτησης».

11.2 Από την T1-B έως και σαράντα οκτώ (48) μήνες μετά την T1-B (T1-B+48), οι επιβαλλόμενες εκ του νόμου κρατήσεις υπέρ Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου (Δικαιούχοι) ανέρχονται σε 6% επί της αξίας των Προϊόντων, Επισκευών και Υπηρεσιών, μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ, και αναλύονται ως ακολούθως:

- 4 % υπέρ Μετοχικού Ταμείου Αεροπορίας (MTA).

- 2 % υπέρ Ειδικού Λογαριασμού Αλληλοβοήθειας Αεροπορίας (ΕΛΟΑΑ).

11.3 Οι προαναφερθείσες εκ του νόμου κρατήσεις:

α) Δεν θα περιλαμβάνονται σε κάθε Προσφορά ως απάντηση σε RFQ.

β) Θα υπολογίζονται στις τιμές των Προϊόντων, Επισκευών και Υπηρεσιών που θα παραγγέλλονται και θα καταβάλλονται στο Ελληνικό Δημόσιο και στα τρίτα μέρη με ευθύνη του Αγοραστή, χωρίς επιβάρυνση του Προμηθευτή.

Η προμήθεια των Προϊόντων, Επισκευών και Υπηρεσιών αυτής της Σύμβασης FOS απαλλάσσεται από τον γαλλικό Φόρο Προστιθέμενης Αξίας. Ο ελληνικός Φόρος Προστιθέμενης Αξίας, αν υφίσταται, θα επιβαρύνει επιπλέον την τιμή κάθε Είδους εν Συνεχεία Υποστήριξης της Σύμβασης FOS, που υπόκειται σε ΦΠΑ.

Κάθε Προμηθευτής απαλλάσσεται από παρακρατούμενους φόρους, όπως καθορίζεται στις διμερείς συμβάσεις αποφυγής διπλής φορολογίας μεταξύ Ελλάδας και Γαλλίας. Κάθε Προμηθευτής θα παραδώσει στον Αγοραστή τα απαιτούμενα πιστοποιητικά διαμονής, όπως καθορίζεται στη διμερή σύμβαση που επιτρέπει την εφαρμογή των ισχυουσών φορολογικών συμβάσεων μεταξύ Ελλάδας και Γαλλίας. Πριν από την πρώτη πληρωμή για Υπηρεσίες που θα παρασχεθούν εντός της χώρας του Αγοραστή και κάθε χρόνο, ο Προμηθευτής θα παρέχει στον Αγοραστή ένα πιστοποιητικό εφαρμογής της συμφωνίας μεταξύ Γαλλικής και Ελληνικής Δημοκρατίας για την αποφυγή διπλής φορολογίας, σύμφωνα με το πρότυπο που εκδίδεται από το Ελληνικό Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.

Κάθε Προμηθευτής και οι υποκατασκευαστές, αν υπάρχουν, θα επιβαρυνθούν με φόρους και δασμούς του ελληνικού κράτους για κάθε επιχειρηματική δραστηριότητα, που εκτελέστηκε από κάθε Προμηθευτή στη χώρα του Αγοραστή για την ολοκλήρωση ή τη διευκόλυνση της ολοκλήρωσης αυτής της προμήθειας.».

IX.

[ΜΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΤΟ]

X. ΑΡΘΡΟ 17 - ΕΓΚΙΒΩΤΙΣΜΟΣ – ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ – ΣΗΜΑΝΣΗ

X.1 Το υπάρχον Άρθρο 17.5 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

«17.5 Τα εμπορευματοκιβώτια/παλέτες/πολλαπλές συσκευασίες θα έχουν την ακόλουθη σήμανση:

1. From/Από: όνομα Προμηθευτή
2. To/Προς: HELLENIC AIR FORCE/ 201 SUPPLY DEPOT ή HELLENIC AIR FORCE/114 COMBAT WING
3. ELEFSIS AIR FORCE BASE- GREECE ή TANAGRA AIR FORCE BASE - GREECE
4. Total weight: σε kgr, καθαρό και μεικτό
5. Total volume: σε κυβικά μέτρα
6. Ειδική σήμανση (για ευαίσθητα/εύθραυστα, επικίνδυνα αντικείμενα, αεροπορική μεταφορά - SENSITIVE/FRAGILE ITEM/ AIR TRANSPORTATION ONLY), εφόσον απαιτείται.».

XI. ΑΡΘΡΟ 18 – ΜΕΤΑΦΟΡΑ

XI.1 Το υπάρχον Άρθρο 18.1.3 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

«18.1.3 Η μεταφορά του Εξοπλισμού θα γίνεται EXW/201ΚΕΦΑ ή EXW/114CW σύμφωνα με τους όρους Incoterms 2020 (κατά την έκδοση υπ' αριθμ. 723Ε).».

XI.2 Το υπάρχον Άρθρο 18.2.1 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

«18.2.1 Τα Είδη Εν Συνεχεία Υποστήριξης θα παραδίδονται από κάθε Προμηθευτή προς τον Αγοραστή επί τη βάσει Παράδοσης DAP/201ΚΕΦΑ ή DAP/114CW, σύμφωνα με τους όρους Incoterms 2020 (κατά την έκδοση υπ' αριθμ. 723Ε).».

XII. ΑΡΘΡΟ 19 – ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

XII.1 Το υπάρχον Άρθρο 19.4.3 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως

ακολουθως:

«19.4.3 Για τις Επισκευές, η προεπιλεγμένη μέθοδος μεταφοράς από το 201 ΚΕΦΑ ή από την 114 Πτέρυγα Μάχης προς τον Προμηθευτή είναι η παράδοση των Επισκευών EXW/αντίστοιχες Εγκαταστάσεις του Αγοραστή, σύμφωνα με τους όρους Incoterms 2020 (κατά την έκδοση υπ' αριθμ. 723E) και παράδοση του Εξοπλισμού που έτυχε επισκευής / Γενικής Επισκευής από τον Προμηθευτή στον Αγοραστή με παράδοση DAP στις αντίστοιχες Εγκαταστάσεις του Αγοραστή, σύμφωνα με τους όρους Incoterms 2020 (κατά την έκδοση υπ' αριθμ. 723E).».

XIII. ΑΡΘΡΟ 20 – ΠΑΡΑΛΑΒΗ

XIII.1 Ένα νέο Άρθρο 20.1.6 προστίθεται ως εξής:

«20.1.6 Σε περίπτωση που ο Προμηθευτής επιλέξει να παραδώσει τελικά διαφορετικά είδη από εκείνα που ζητήθηκαν αρχικά στην Εντολή Αγοράς ή στο πλαίσιο των HRSP Services, τότε θα πρέπει τα διαφορετικά αυτά είδη να είναι τουλάχιστον αντίστοιχης διαμόρφωσης, και ταυτόχρονα θα πρέπει να είναι συμβατά με την τρέχουσα διαμόρφωση των συγκροτημάτων στα οποία πρόκειται να τοποθετηθούν (next higher assembly). Η εφαρμογή του συγκεκριμένου κριτηρίου γίνεται με βάση την τελευταία έκδοση της οικείας τεχνικής βιβλιογραφίας.».

XIII.2 Το Άρθρο 20.3 θα φέρει την αρίθμηση 20.4 και ένα νέο Άρθρο 20.3 προστίθεται ως ακολούθως:

«20.3 Παραλαβή του HRSP Services

20.3.1 Παραλαβή του “HRSP Services”

20.3.1.1 Ξεκινώντας από την T1-B, ο Προμηθευτής θα πρέπει να εκδώσει Πιστοποιητικό Ολοκλήρωσης, σύμφωνα με το υπόδειγμα του Παραρτήματος Β-3 κατόπιν ολοκλήρωσης εκάστου τριμήνου. Τα εν λόγω Πιστοποιητικά θα υπογράφονται από τον οικείο Προμηθευτή και τον Αγοραστή κατά την προσκόμισή τους από τον εν λόγω Προμηθευτή. Το HRSP Services θα θεωρείται ότι έχει παραληφθεί με την υπογραφή του σχετικού Πιστοποιητικού Ολοκλήρωσης.

20.3.1.2 Σε περίπτωση που ο Αγοραστής δεν υπογράψει χωρίς δεόντως αιτιολογημένη αιτία το αντίστοιχο Πιστοποιητικό Ολοκλήρωσης εντός δέκα (10) εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία προσκόμισής του από τον εκάστοτε Προμηθευτή, το Πιστοποιητικό Ολοκλήρωσης της σχετικής Υπηρεσίας θα υπογράφεται μονομερώς από τον εν λόγω Προμηθευτή και θα θεωρείται ότι έχει το ίδιο αποτέλεσμα όπως εάν είχε υπογραφεί από αμφότερα τα Μέρη.

20.3.2 Για τα Είδη FOS που παραγγέλλονται μέσω διαδικασίας Εντολής Αγοράς (Purchase Order), η παραλαβή του κάθε Είδους FOS θα γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες παραλαβής που ισχύουν για την αντίστοιχη κατηγορία όπως ορίζεται στη Σύμβαση FOS.».

XIII.3 Το Άρθρο 20.4 διαγράφεται και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου ως ακολούθως:

«20.4 Μεταβίβαση κυριότητας

20.4.1 Η κυριότητα του Εξοπλισμού που αποστέλλεται από τον Αγοραστή προς τον οικείο Προμηθευτή για Επισκευή θα παραμένει στον Αγοραστή.

20.4.2 Στην περίπτωση της απλής ανταλλαγής, ως εναλλακτική επιλογή στην Επισκευή, η μεταβίβαση κυριότητας θα συμβεί ως ακολούθως:

- Ο ελαττωματικός εξοπλισμός θα περιέλθει στην κυριότητα του αντίστοιχου Προμηθευτή με την παράδοση του νέου Εξοπλισμού στον Αγοραστή, και
- Ο καινούργιος Εξοπλισμός θα περιέλθει στην κυριότητα του Αγοραστή με την παράδοσή του στις εγκαταστάσεις του Αγοραστή.

20.4.3 Η κυριότητα των Προϊόντων που αποστέλλονται από έναν Προμηθευτή θα μεταβιβάζεται στον Αγοραστή μαζί με τη Μεταβίβαση του Κινδύνου, κατά την υπογραφή από τον Αγοραστή του σχετικού Πρωτοκόλλου ή Πρωτοκόλλων Οριστικής Ποιοτικής και Ποσοτικής Παραλαβής.».

XIV.

[ΜΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΤΟ]

XV. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

XV.1 Τα Παραρτήματα Β-9 και Β-14 διαγράφονται και αντικαθίστανται εξολοκλήρου από τα αντίστοιχα παραρτήματα που προσαρτώνται στην παρούσα Τροποποίηση FOS Αριθ. 2.

XV.2 Τα Μέρη συμφωνούν να προστεθούν τα νέα Παραρτήματα Α-6 στη Σύμβαση FOS. Τα εν λόγω νέα Παραρτήματα Α-6 που περιέχουν όλες τις τεχνικές προδιαγραφές των υπηρεσιών HRSP ανά Προμηθευτή (Α-6-1 για την DASSAULT AVIATION, Α-6-2 για τη SAFRAN και Α-6-3 για την THALES DMS) επισυνάπτονται σε Παράρτημα της παρούσας Τροποποίησης FOS Αριθ. 2.

XV.3 Τα Μέρη συμφωνούν να προστεθούν τα νέα Παραρτήματα C στη Σύμβαση FOS, τα οποία περιέχουν όλες τις εμπορικές προϋποθέσεις για τις υπηρεσίες HRSP ανά Προμηθευτή (C-1 για την DASSAULT AVIATION, C-2 για τη SAFRAN και C-3 για την THALES DMS). Τα εν λόγω νέα Παραρτήματα C επισυνάπτονται σε Παράρτημα της παρούσας Τροποποίησης FOS Αριθ. 2.

XVI. Ως αποτέλεσμα των τροποποιήσεων βάσει της παρούσας Τροποποίησης FOS Αριθ. 2, τροποποιούνται οι σελίδες 5, 6, 8, 8Α, 10, 11, 12, 13, 13Α, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 28, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37 και 38 της Σύμβασης FOS, και προστίθενται στη Σύμβαση FOS οι σελίδες 18Α, 22Α, 22Β και 34Α, όπως επισυνάπτονται στο Παράρτημα της παρούσας Τροποποίησης FOS Αριθ. 2.

XVII. Όλοι οι λοιποί όροι και προϋποθέσεις που καθορίζονται στη Σύμβαση FOS και δεν τροποποιούνται με την παρούσα Τροποποίηση FOS Αριθ. 2 παραμένουν αμετάβλητοι και σε ισχύ.

XVIII. Η Σύμβαση FOS, όπως αυτή τροποποιείται μέσω της Τροποποίησης FOS Αριθ. 1 και της Τροποποίησης FOS Αριθ. 2, συνιστά την πλήρη συμφωνία μεταξύ των Μερών σχετικά με το αντικείμενό της και αντικαθιστά κάθε άλλη συμφωνία σχετική με αυτό, είτε αυτή είναι προφορική, είτε γραπτή, μεταξύ των Μερών.

XIX. Η παρούσα Τροποποίηση FOS Αριθ. 2 θα ενεργοποιηθεί με την υπογραφή της από τα Μέρη.

Σε περίπτωση που το T1-B, όπως ορίζεται στο Άρθρο 3.3. έτσι όπως τροποποιείται με την παρούσα Τροποποίηση FOS Αριθ. 2, δεν επέλθει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2025, η παρούσα Τροποποίηση FOS Αριθ. 2 θα θεωρηθεί άκυρη και σαν να μην είχε ενεργοποιηθεί ποτέ, μετά από γραπτή ειδοποίηση την οποία θα αποστείλει το ένα Μέρος (στην περίπτωση των Προμηθευτών, η εν λόγω ειδοποίηση θα αποσταλεί από όλους τους Προμηθευτές) στο άλλο Μέρος/Μέρη. Κατόπιν τούτου, κανένα από τα δύο Μέρη δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνο ή θα φέρει οποιαδήποτε υποχρέωση προς το άλλο Μέρος.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ η παρούσα Τροποποίηση FOS Αριθ. 2 συνήφθη την ημέρα και το έτος που αναγράφεται στην αρχή της παρούσας ανωτέρω (δηλ. _____) και έχει υπογραφεί σε οκτώ (8) πρωτότυπα αντίτυπα, τέσσερα (4) αντίτυπα από τα οποία είναι σε ελληνική έκδοση και τέσσερα (4) σε αγγλική έκδοση.

Επισυναπτόμενα: Παράρτημα – διορθωμένες σελίδες της Σύμβασης FOS.
 Νέο Παράρτημα A-6-1 DASSAULT AVIATION HRSP technical specifications
 Νέο Παράρτημα A-6-2 SAFRAN HRSP technical specifications
 Νέο Παράρτημα A-6-3 THALES DMS HRSP technical specifications
 Νέο Παράρτημα B-9 Model of Delivery Receipt
 Νέο Παράρτημα B-14 Model of Documentary Credit
 Νέο Παράρτημα C-1 DASSAULT AVIATION HRSP Services Commercial conditions
 Νέο Παράρτημα C-2 SAFRAN HRSP Services Commercial conditions
 Νέο Παράρτημα C-3 THALES DMS HRSP Services Commercial conditions

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ	
ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ	ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ
DASSAULT AVIATION	
THALES DMS FRANCE SAS	
SAFRAN AIRCRAFT ENGINES	

».

2. Τα άρθρα 3, 10, 12 και 21 της σύμβασης που τροποποιούνται με τα άρθρα II, VII, IX και XIV και τα Παραρτήματα του σχεδίου της υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 σύμβασης δεν δημοσιεύονται για λόγους διασφάλισης του υπηρεσιακού απορρήτου.

Άρθρο δεύτερο
Ειδικές ρυθμίσεις

1. Το πρωτότυπο κείμενο της εγκεκριμένης υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης του άρθρου πρώτου φυλάσσεται στη Γενική Διεύθυνση Αμυντικών Εξοπλισμών και Επενδύσεων του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας.
2. Η ισχύς της εγκεκριμένης υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης του άρθρου πρώτου αρχίζει από την ημερομηνία ενεργοποίησής της, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ειδικότερα καθορίζονται σε αυτή.
3. Οι ρυθμίσεις του παρόντος και της εγκεκριμένης υπ' αρ. 2 Σύμβασης Τροποποίησης της υπό στοιχεία 014Γ/20 Σύμβασης του άρθρου πρώτου υπερισχύουν κάθε άλλης γενικής ή ειδικής διάταξης νόμου. Για ό,τι δεν ρυθμίζεται ειδικά στην εν λόγω τροποποιημένη σύμβαση, εφαρμόζεται το δεύτερο εδάφιο της παρ. 4 του τέταρτου άρθρου του ν. 4766/2021 (Α' 8).

Άρθρο τρίτο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 27 Νοεμβρίου 2025

1 ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

2 ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

3 ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

4 Κυρ. Πιερρακάκη
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

5 Γ. Γεραπετρίτης
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

6 Νικ. Γ. Δένδιας
ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

7 Θ. Λιβάνος

8 Π. Θεοδωρικάκος

9 Γ. Φλωρίδης

